# ФГБОУ ВО «Дагестанский государственный медицинский университет» МЗ РФ

# Кафедра иностранных и латинского языков

# Учебное пособие

(практикум)

# Махачкала

**Рецензенты:**

**Роза Исрапиловна Магомедова** преподаватель латинского языка факультета иностранных языков Дагестанского государственного университета, кандидат филологических наук, доцент.

**Исрафил Исмаилович Эфендиев**, зав. кафедрой русского языка с курсом подготовительного отделения Дагестанского государственного медицинского университета, доктор филологических наук, профессор.

**Автор:**

**Раиса Омаровна Абдулхалимова**, кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных и латинского языков ФГБОУ ВО Дагестанского государственного медицинского университета Министерства Здравоохранения Российской Федерации;

***Утверждено и рекомендовано к применению в учебном процессе***

***в Дагестанском государственном медицинском университете решением Центрального координационного методического совета ДГМУ, протокол №***

**ПРЕДИСЛОВИЕ.**

**Настоящее пособие предназначено для студентов всех факультетов медицинского вуза.**

Общекультурное гуманитарное значение латинского языка не может оспорить ни один образованный человек.

Для повышения своего культурно-образовательного уровня, расширения кругозора полезны латинские афоризмы, изречения, выражающие в лаконичной форме обобщенную, законченную мысль, например:

 Fortes fortuna adjuvat – «Смелым судьба помогает»;

 или

 Non progredi est regredi –«Нe идти вперед–значит идти назад» и др.

Большое количество латинских пословиц, афоризмов и изречений касаются вопросов жизни и смерти, здоровья человека, поведения врача: Salus aegroti suprema lex medicorum – «Благо больного – высший закон врачей».

Среди них и медицинские деонтологические (греч. deon, deontos – «должное» + logos – «учение») заповеди, например:

Primum noli nocere! – «Прежде всего, не вреди!» (первая заповедь врача).

Наверное, всем вам известно, что в интернациональном словарном фонде многих языков мира, особенно европейских, значительное место занимают латинизмы такие как:

**институт, факультет, ректор, декан, профессор, доктор, доцент, ассистент,**

**аспирант, лаборант, препаратор, студент, диссертант, аудитория,**

**коммуникация, курс, куратор, конгресс, прогресс, консультация, интеллект,**

**интеллигент, коллега, коллегия, коллекция, петиция, компетенция, репетитор и др.**

Изучение курса латинского языка в медицинском университете преследует сугубо профессиональную **цель** – подготовить не только терминологически грамотного, но и высокоэрудированного врача, ведь знание латинских изречений и пословиц, умение уместно использовать их в речи – необходимый элемент общей культуры каждого интеллигентного человека.

**ЦЕЛЬ работы:**

В результате изучения учебного пособия студент должен :

**ЗНАТЬ** латинские пословицы,афоризмы,изречения

**УМЕТЬ** грамотно писать и читать на латинском языке

 пословицы,афоризмы и изречения

**ВЛАДЕТЬ** латинскими пословицами ,афоризмами,изречениями,

 предусмотренными программой медицинских вузов,

 на память.

**Студенческий гимн**

**«Gaudeamus»**

**«Gaudeamus»** - возникшая еще в **XIII** веке старинная студенческая песня,

была широко распространена среди студентов

Гейдельбергского

и Парижского университетов. Авторы текста и мелодии

неизвестны. В XV веке фламандский композитор

Жан Оккенгейм обработал и записал ее

мелодию, и с тех пор она

стала традиционным

гимном студентов.

 **«Gaudeamus»**

**1**

**Gaudeamus igitur,**

**Juvenes dum sumus!**

**Post jucundam juventutem,**

**Post molestam senectutem**

**Nos habebit humus. (bis)**

**2**

**Ubi sunt , qui ante nos**

**In mundo fuere?**

**Vadite ad superos,**

**Transite ad inferos,**

**Ubi jam fuere!(bis)**

**3**

**Vita nostra brevis est,**

**Brevi finietur.**

**Venit mors velociter,**

**Rapit nos atrociter,**

**Nemini parcetur. (bis)**

**4**

**Vivat, Academia,**

**Vivant professores!**

**Vivat membrum quodlibet,**

**Vivant membra quaelibet!**

**Semper sint in flore !(bis)**

**5**

**Vivant omnes virgines,**

**Graciles, formosae!**

**Vivant et mulieres,**

**Tenerae, amabiles,**

**Bonae, laboriosae!(bis)**

**6**

**Vivat et respublica,**

**Et qui illam regit!**

**Vivat nostra civitas,**

**Maecenatum caritas,**

**Quae nos hic protegit.(bis)**

**7**

**Pereat tristitia,**

**Pereant dolores,**

**Pereat diabolus,**

**Quivis antiburschius**

**Atque irrisores! (bis)**

**ПЕРЕВОД НА РУССКИЙ ЯЗЫК.**

**1**

**Итак, будем веселиться,**

**Пока мы молоды!**

**После веселой молодости,**

**После горестной старости**

**Нас возьмет земля.**

**2**

**Где те, которые раньше нас**

**Жили на земле?**

**Идите на Небо,**

**Перейдите в Ад,**

**Где они уже были!**

**3**

**Наша жизнь коротка,**

**Конец ее близок,**

**Смерть приходит быстро,**

**Уносит нас безжалостно,**

**Никому не будет пощады !**

**4**

**Да здравствует Академия!**

**Да здравствуют профессора!**

**Да здравствуют все члены ее!**

**Да здравствует каждый член!**

**Пусть вечно они процветают!**

**5**

**Да здравствуют все девушки,**

**Стройные, изящные!**

**Да здравствуют и женщины,**

**Нежные, любящие,**

**Добрые, трудолюбивые!**

**6**

**Да здравствует наше государство,**

**И тот, кто им правит!**

**Да здравствует наш город,**

**Милость меценатов,**

**Которые нам покровительствуют.**

**7**

**Да погибнет тоска,**

**Да погибнут печали!**

**Да погибнет Дьявол,**

**И все враги студентов,**

**И смеющиеся над ними!**

**ЛАТИНСКИЕ АФОРИЗМЫ, СПЕЦИАЛЬНЫЕ ВЫРАЖЕНИЯ,**

**ПОСЛОВИЦЫ**



**Ab imo pectore.** Отвсей души, с полной искренностью.



**Ab origine.** С самого начала.



**Ab ovo.** *букв.* От яйца: с самого начала.



**Absente aegroto(consilium).** В отсутствии больного (консилиум).



**Abusus in Baccho.** Злоупотребление вином.

1. 



**Ad disputandum.** Для обсуждения.



**Ad exemplum.** Для примера: по образцу



**Ad hoc.** *букв.* К этому: для данного случая, для данной цели.



**Ad hominem.** Применительно к человеку.



**Ad infinitum.** До бесконечности, без конца.



**Ad Kalendas Graecas.** *букв.* До греческих календ; никогда.



**Ad maximum.** До высшей степени.



**Ad oculos.** Перед глазами; наглядно.



**Alea jacta est** *(Цезарь).* Жребий брошен.



**Aliis inserviendo consumor.** Служа другим, сгораю *(девиз, со­путствующий горящему светильнику или свече* - *эмблеме вра­чевания).*



**Alma mater.** Мать-кормилица.



**Alit aemulatio ingenia.** Соревнование развивает способности.



**Alter ego.** Второе я; близкий друг и единомышленник; мой двойник.



**Amantium irae amoris integratio est.** Гнев влюбленных - восста­новление любви.



**Amat victoria curam.** Победа любит старание.



**Amicus certus in re incerta cernitur.** Верный друг познается в несчастье.



**Amicus Plato, sed magis amica veritas** *(Аристотель).* Платон (мне) друг, но истина дороже.



**Anamnesis vitae.** Сведения о жизни.



**Aquila non captat muscas.** Орел не ловит мух.



**Arbor vitae.** Древо жизни



**Ars longa, vita brevis.** Искусство долговечно, жизнь коротка.



**Arte et humanitate, labore et scientia.** Искусством и человечностью, трудом и знанием!



**Artefactum** (от **arte-factum).** Артефакт; несвойственное организму образование (или процесс), возникающее в организме в результате какого-л. воздействия.



**Asinus asinorum in saecula saeculorum.** Осел (из) ослов во веки веков.



**Audentes fortuna juvat.** Смелым судьба помогает.



**Audiatur et altera pars.** Пусть будет выслушана и другая сторо­на.



**Aurea mediocritas** *(Гораций).* Золотая середина.



**Ausculta et perpende.** Выслушай и взвесь!



**Aut Caesar, aut nihil.** (Быть) Цезарем или никем.



**Aut vincere, aut mori.** Победить или умереть.



**Avis гага.** Редкая птица; редкость.



**Barba non facit philosophum.** Борода не делает философа.



**Веnе dignoscitur, bene curatur.** To, что хорошо распознается, хорошо лечится.



**Bis dat, qui cito dat.** Дважды дает тот, кто дает скоро.



**Carpe diem** *(Гораций), букв.* Лови день; пользуйся моментом.



**Casus** **belli.** (Формальный) повод (к объявлению) войны.



**Casus extraordinarius.** Необычный случай.



**Casus ordinarius.** Обычный случай.



**Cave!** Остерегайся!



**Cedant arma togae.** Пусть война отступит перед миром *(букв,* перед тогой).



**Chirurgiae effectus inter omnes medicinae partes evidentissimus est** *(Цельс).*Эффект хирургии среди всех разделов медицины -самый заметный.



**Circulus vitiosus.** *букв.* Порочный круг; приведение в качестве доказательств того, что нужно доказать; безвыходное положе­ние.



**Citius, altius, fortius.** Быстрее, выше, сильнее! *(девиз олимпийских медалей).*



**Cito!** Быстро, срочно!



**Cogito, ergo sum** *(Декарт).* Мыслю, следовательно существую.



**(Cognitio) a posteriori**. (Познание) на основании опыта.



**(Cognitio) a priori**. Априорно; (познание) независимо от опыта.



**Conditio sine qua non**. Непременное условие.



**Consensus omnium**. Согласие всех; всеобщее признание.



**Consuetudo est altera natura**. Привычка - вторая натура.



**Contra principia negantem disputari non potest**. Против отри цающего основные положения спорить невозможно.



**Contra spem**. Вопреки надежде.



**Contra vim mortis non est medicamen in hortis**. Против силы смерти нет средства в садах (из *"Салернского кодекса здоровья").*



**Contraria contrariis curantur**. Противоположное лечится проти­воположным *{старинный принцип аллопатии).*



**Copia verborum**. Многословие.



**Corpus sine spiritu cadaver est.** Тело без души есть труп *(говорится о бездушном человеке).*



**Cum grano salis букв**. С крупицей соли; язвительно.



**Curriculum vitae**. Жизненный путь; жизнеописание.



**Dat. Dicat. Dedicat**. Дарует. Посвящает. Почитает *(дарственная надпись).*



**Debes, ergo potes**. Ты должен, значит можешь.



**De facto**. Де-факто; фактически; на деле.



**De gustibus non est disputandum**. О вкусах не спорят.



**De jure**. Де-юре; юридически; по праву; формально.



**De mortuis aut bene, aut nihil**. О мертвых (следует говорить) или хорошо, или ничего.



**Desiderata**. Дезидераты; пожелания; предметы, необходимые для пополнения коллекции.



**Diagnosis bona - curatio bona**. Хороший диагноз - хорошее ле­чение.



**Diagnosis ex juvantibus**. Диагноз на основании вспомогательных средств.



**Diagnosis ex observatione**. Диагноз на основании наблюдения.



**Dictum - factum**. Сказано - сделано.



**Divide et impera**. Разделяй и властвуй!



**Dixi et animam levavi**. *Я* сказал и облегчил (тем) душу.



**Docendo discimus**. Уча, мы (сами) учимся.



**Doctrina multiplex, veritas una.** Учения разнообразны, истина одна.



**Donum auctoris**. Дар автора.



**Dosis pro cursu**. Доза на курс лечения.



**Dosis pro die**. Доза на день, суточная доза.



**Dosis pro dosi.** Доза на один прием, разовая доза.



 **Do, ut des**. Даю, чтобы и ты мне дал.



**Doctor medicinae**. Доктор медицины.



**Dum spiro, spero**. Пока дышу, надеюсь.



**Dura lex, sed lex**. Закон суров, но это закон.



**Dura necessitas**. Суровая необходимость.



**Edimus, ut vivamus, non vivimus, ut edamus**. Мы едим, для того чтобы жить, а не живем, для того чтобы есть.



**Eо ipso**. Этим самым.



**Errare humanum est**. Человеку свойственно ошибаться.



**Error fundamentalis**. Основное заблуждение



**Eruditio aspera optima est**. Строгое обучение - наилучшее.



**Est modus in rebus** *(Гораций).* Есть мера в вещах (делах).



**Est rerum omnium magister usus**. Опыт всему учитель.



**Et c(a)etera**. И так далее; и прочее.



**Ex cathedra**. С кафедры; авторитетно; в официальной обстановке; *ирон.* непререкаемо.



**Ex libris**. Из книг (такого-то).



**Ex necessitate**. По необходимости.



**Ex nihilo nihil fit**. Из ничего ничего (не получится).



**Ex officio**. По обязанности; по должности.



**Ex promptu**. Экспромтом; без предварительной подготовки.



**Ex tempore**. В нужный момент; по мере требования.



**Ex ungue leonem**. По когтям (узнают) льва.



**Exempli causa**. Например.



**Exitus letalis**. Смертельный исход.



**Experimentum crucis**. *букв.* Проба крестом; решающий опыт.



**Fac et spera!** Твори и надейся!



**Fac simile**. *букв.* Сделай подобное; факсимиле; точное воспроизведение чьего-л. почерка, подписи; клише с подписи.



**Facies Hippocratica**. Гиппократово лицо; лицо умирающего.



**Facile omnes, cum valemus, recta consilia aegrotis damus**. Все мы, покуда здоровы, легко даем правильные советы больному.



**Feei, quod potui, faciant meliora potentes**. Я сделал, что мог, кто может, пусть сделает лучше.



**Ferro ignique**. *букв.* Железом и огнем; огнем и мечом.



**Festina lente**. *букв.* Спеши медленно; не делай наспех.



**Fiat lux**. Да будет свет!



**Fide, sed cui fidas, vide**. Доверяй, но смотри, кому доверяешь.



**Finis coronat opus**. Конец венчает дело.



**Gratis**. Даром, бесплатно.



**Gutta cavat lapidem, non vi, sed saepe cadendo** *(Овидий).* Капля долбит камень не силой, а частым падением.



**Habent sua fata libelli**. И книги имеют свою судьбу.



**Habitus aegroti**. Внешний вид больного.



**Haurit aquam cribro, qui studet sine libro**. Тот черпает воду ре­шетом, кто занимается без книги.



**Hic locus est, ubi mors gaudet succurrere vitae**. Здесь место, где смерть помогает жизни *(анатомический театр).*



**Hic mortui vivunt, hic muti loquuntur**. Здесь живут мертвые, здесь говорят немые *(надпись на старинных библиотеках).*



**Hominis est errare, insipientis perseverare**. Человеку свойственно ошибаться, глупцу - упорствовать (в своих ошибках).



**Homo est mundi pars** *(Цицерон).* Человек есть часть мира.



**Homo sapiens**. Разумный человек; человек как разумное существо в мире живых существ.



**Homo sum, humani nihil a me alienum puto** *{Теренций). Я* чело­век, и ничто человеческое мне не чуждо.



**Honoris causa**. *букв.* Ради почета; за заслуги; присуждение ученой степени без защиты диссертации.



**Hostium munera non munera**. Дары врагов не дары.



**Hygiena amica valetudinis**. Гигиена - подруга здоровья.



**Ignorantia non est argumentum.** Незнание не есть довод.



**Ignoti nulla curatio morbi**. Нельзя лечить непознанную болезнь.



**In absentia**. В отсутствие.



**In abstracto**. Абстрактно; отвлеченно.



**In brevi**. Вкратце.



**In compacto**. Компактно; в сжатом виде.



**In concreto**. Конкретно; в конкретном виде.



**In corpore**. В полном составе.



**In dubio**. В сомнении.



**In extenso**. Полностью; дословно (о цитате).



**In medias res**. В самую суть дела.



**In pleno**. В полном составе.



**In saecula saeculorum**. Во веки веков.



**In scientia naturali principia observationibus confirmari debent** *(Линней).* В естественной науке принципы должны подтверждаться наблюдениями.



**In situ**. На месте; в месте нахождения.



**In spe**. В надежде.



**In statu nascendi**. В состоянии зарождения; в момент образования.



 **In statu praesenti**. В настоящем состоянии.



**In statu, quo ante**. В прежнем положении.



**In summa**. В итоге.



**In toto**. В целом.



**In vestimentis non est sapientia mentis**. He в одежде (проявляется) мудрость.



**In vitro.** В склянке; в пробирке *(эксперимент в лаборатории).*



**In vivo**. На живом организме.



**Indicatio causalis**. Причинное показание (устранение причины заболевания).





**Indicatio vitalis**. Жизненное показание (устранение угрозы смерти).



**Inter arma silent leges** *(Цицерон).* Среди оружия законы молчат.



**Inter collegas (colloquium**). Между коллегами (разговор).



**Ipsa scientia potestas est** (Ф. *Бэкон).* Само знание есть сила.



**Ira furor brevis est**. Гнев - кратковременное безумие.



**Labor corpus firmat**. Труд укрепляет тело.



**Laboremus!** Будем трудиться!



**Labor omnia vincit** *(Вергилий).* Труд побеждает все.



**Lapsus calami.** Ошибка пера; описка.



**Lapsus linguae**. Ошибка языка; оговорка.



**Lapsus memoriае**.Ошибка памяти; забывчивость.



 **Lege artis.** По правилам искусства, науки (технологии).



**Littera scripta manet**. *букв.* Написанное остается; что написано пером, не вырубишь топором.



**Loco citato**. В упомянутом, процитированном месте.



**Locus minoris resistentiae**. Место наименьшего сопротивления.



**Mala herba cito crescit**. Плохая (сорная) трава быстро растет.



**Manu scriptum**.букв. Писанное рукой; манускрипт; рукопись.



**Меа culpa, mea maxima culpa**. Моя вина, моя большая вина.



**Medicа mente, non medicamentis**. Лечи умом, а не лекарствами.



**Medicamenta** **heroica in manu imperiti sunt, ut gladius in dextra furiosi (in dextra manu**). Сильнодействующие лекарства в руке неопытного, как меч в правой руке безумного.



**Medice, cura aegrotum,sed non morbum**. Врач, лечи больного, а не болезнь.



**Medice, cura te ipsum**. Врач, исцелился сам.



**Medicina soror philisophiae** *(Демокрит).* Медицина - сестра фи­лософии.



**Medicus nihil aliud est, quam animi consolatio** *(Петроний).* Врач - не что другое, как утешение для души.



**Medicus philosophus est; non enim multa est inter sapientiam et medicinam differentia** *(Гиппократ).* Врач - это философ; ведь нет большой разницы между мудростью и медициной.



**Memento mori**. Помни о смерти.



**Mens sana in corpore sano bonum magnum est** *(Ювенал).* В здо­ровом теле здоровый дух - великое дело.



**Modus vivendi.** Образ жизни; условия существования.



**Mollities corpus debilitat** *(Линней).* Изнеженность расслабляет тело.



**Morbi non eloquentia, sed remedii curantur** *(Цельс).* Болезни лечатся не красноречием, а лекарствами.



**Мulti multa sciunt, nemo omnia**. Многие знают многое, всё - никто**.**



**Multum** **vinum bibere, non diu vivere**. Много вина пить - недолго жить.



**Mutatis mutandis**. Изменив то, что должно быть изменено.



**Natura arte adjuta interdum facit miracula** *(Линней).* Природа с помощью искусства иногда творит чудеса.



**Natura incipit, ars dirigit, usus perficit**. Природа начинает, ис­кусство направляет, опыт совершенствует.



**Natura rerum**. Природа вещей.



**Natura sanat, medicus curat morbos** *(Гиппократ).* Природа оздо­ровляет, врач лечит болезни.



**Naturalia non sunt turpia** *(Цельс)* Природное - не безобразно.



**Naturam mutare difficile est** *(Сенека).* Трудно изменять природу.



**Ne quid nimis!** Ничего слишком! Ничего лишнего!



**Neс plus ultra**. Дальше некуда; до крайних пределов; самый лучший.



**Neс quisquam melior medicus, quam fidus amicus**. Нет лучшего врача, чем верный друг.



**Nemo judex in causa sua**. Никто не судья в своем собственном деле.



**Nemo sapiens nisi patiens**. Никто не мудр, если не терпелив.



**Nihil aeque sanitatem impedit, quam remediorum crebra mutatio** *(Сенека).* Ничто так не мешает здоровью, как частая смена лекарств.



**Nihil fit sine ratione sufficienti** *(Ломоносов).* Ничто не делается без достаточного основания.



**Nihil pathologicum.** Ничего патологического.



**Nihil supra**. Ничего сверх!



**Nil (nihil) admirari**. Ничему не удивляться.



**Nil desperandum**. Никогда не отчаивайся.



**Noli me tangere**. He касайтесь меня, не тронь меня.



**Nomen est omen**. Имя говорит само за себя.



**Nomina sunt odiosa**. *букв.* Имена ненавистны, не будем называть имен.



**Non bis in idem**. He дважды за то же; нельзя дважды взыскивать за одно и то же.



**Non curatur, qui curat**. He вылечивается тот, кого одолевают заботы.



**Non est vivere, sed valere vita**. Жизнь не в том, чтобы существо­вать, а в том, чтобы быть сильным.



**Non licet.** Heдопустимо, не подобает.



**Non multa, sed multum**. He много, но многое; глубокое содержа­ние в немногих словах.



**Non numeranda, sed ponderanda argumenta**. Доказательства це­нятся по качеству, а не по количеству.



**Non omnis error stultitia est**. He всякая ошибка глупость.



**Non progredi, est regredi**. He идти вперед, значит идти назад.

**Non quaerit aeger medicum eloquentem, sed sanantem**. Больной ищет не красноречивого врача, а целителя.



**Non scholae, sed vitae discimus**. Мы учимся не для школы, а для жизни.



**Nosce te ipsum** *(Сократ).* Познай самого себя *(надпись на храме Дельфийского оракула в Древней Греции и на фронтонах старинных анатомических театров).*



**Nota bene!** Заметь хорошo! *(надпись на полях книг и до­кументов).*



**Nulla aetas ad discendum sera**. Никакой возраст не является поздним для учения; учиться никогда не поздно.



**Nulla dies sine linea**. Ни одного дня без черточки; ни одного дня без занятий.



**Nulla regula sine exceptione**. Нет правил без исключения.



**Nulla est medicina , sine lingua latina.**Медицина нуль без латинского языка.



**О magna vis veritatis!** *(Цицерон).* О великая сила истины!



**О tempora, о mores** *(Цицерон).* О времена, о нравы!



**Officium medici est, ut tuto ut celeriter, ut jucunde sanet**. Долг врача в том, чтобы лечить безопасно, быстро, приятно.



**Omne nimium nocet**. Всякое излишество вредно.



**Omne principium difficile**. Всякое начало трудно.



**Omnia mea mecum porto** *(Греческий мудрец Биант).* Все свое ношу с собой; истинное богатство человека - его внутреннее достоинство.



**Omnia praeclara rаrа** *(Цицерон).* Все прекрасное редко.



**Omnis ars naturae imitatio est** *(Сенека).* Всякое искусство есть подражание природе.



**Omnium artium medicina nobilissima (est).** Из всех искусств ме­дицина самое благородное (искусство).



**Opera et studio**. Трудом и старанием.



**Optimum medicamentum quies est** *(Цельс).* Наилучшее лекарство - покой.



**Otium post negotium**. Отдых после работы.



**Pacta servanda sunt**. Договоры нужно соблюдать.



**Per aspera ad astra**. Через тернии (трудности) к звездам.



**Per os**. Через рот, перорально.



**Per rectum**. Через прямую кишку, ректально.



**Per risum multum cognoscimus stultum**. По частому смеху узнаем

глупца.



**Per scientiam ad salutem aegroti**. Посредством знания - к здоро­вью больного.



**Periculum in mora!** Опасность в промедлении!



**Perpetuum mobile**. Вечный двигатель.



**Persona grata**. Персона грата; аккредитованный дипломатический представитель; лицо пользующееся особым расположением.



**Persona non grata**. Персона нон грата; дипломатический пред­ставитель, нежелательный для государства; нежелательная личность.



**Pia desideria**. Заветные мечты, благие пожелания.



**Pigritia mater vitiorum**. Праздность - мать пороков.



**Plenus venter non studet libenter**. Полный живот неохотно учится; сытое брюхо к ученью глухо.



**Plus honoris est aliena vera agnoscere, quam sua falsa tueri** *(Ло­моносов).* Более достойно признать чужие истины, чем защищать свои ложные.



**Pollice verso**. Опустив книзу большой палец *(знак, которым зрители в римском цирке требовали, чтобы раненый гладиатор был добит).*



**Post factum**. *букв.* После сделанного; постфактум; задним чис­лом.



**Post factum nullum consilium.** После случившегося не нужен ни­какой совет.



**Post hoc non est propter hoc.** После этого, но не вследствие это­го.



**Post mortem.** После смерти; посмертный.



**Post mortem medicina.** После смерти лечение.



**Post partum.** После родов.



**(P. S.)** **Post scriptum.** *букв.* После написанного; постскриптум; приписка к письму.



**Praesente medico nihiI nocet.** Вприсутствии врача ничто не вре­дит.



**Primum non nосеге** *или* **Noli nocere.** Прежде всего - не вредить!



**Primus inter pares.** Первый среди равных.



**Pro analysi.** Для анализа.



**Pro auctore seu pro me.** Для автора или для меня *(при выписывании врачом рецепта для себя).*



**Pro diagnosi.** Для диагноза.



**Pro domo sua.** *букв.* За свой дом; по поводу себя; в защиту своих интересов.



**Pro et contra.** Заи против.



**Pro forma.** Проформа; ради формы; для вида.



**Pro memoria.** В память, для памяти.



**Pro narcosi.** Для наркоза.



**Pro usu externo (interno).** Для наружного (внутреннего) применения.



**Procul ex oculis, procul ex mente.** С глаз долой, из сердца (мыслей) вон.



**Prognosis optima (pessima).** Наилучший (наихудший) прогноз.



**Propria manu.** Собственной рукой, собственноручно.



**Qualis rex, talis grex.** Каков пастырь, таково и стадо; каков поп, таков и приход.



**Qualis vir, talis oratio.** Каков муж, такова и речь.



**Qualis vita, finis ita.** Какова жизнь, таков и конец.



**Qui bene interrogat, bene dignoscit; qui bene dignoscit, bene curat.** Кто хорошо расспрашивает, хорошо ставит диагноз; кто хорошо ставит диагноз, хорошо лечит.



**Qui bibit immodice vina, venena bibit.** Кто неумеренно пьет вина, пьет яды.



**Quod licet Jovi, non licet bovi.** *букв.* Что дозволено Юпитеру, то не дозволено быку; что можно старшим, то не всегда можно младшим.



**Quot homines, tot sententiae.** Сколько людей, столько мнений.



**Radices litterarum amarae sunt, fructus dulces.** Корни наук горь­ки, а плоды сладки.



**Ratio medendi.** Способ лечения.



**Re, non verbis.** Делом, не словами.



**Repetitio est mater studiorum.** Повторение - мать учения.



**Res loquitur ipsa** *(Цицерон).* Само дело говорит.



**Respice finem!** Учти конец (результат).



**Restitutio ad integrum.** Восстановление в целости.



**Rubor, tumor, calor, dolor et functio laesa.** Краснота, опухание, жар, боль и ухудшение функции *(клинические признаки воспаления).*



**Salus aegroti suprema lex medicorum.** Благо больного - высший закон врачей.



**Salus populi - suprema lex** *(Цицерон).* Благо народа - высший закон.



**Sancta sanctorum.** Святая святых.



**Sapere aude, incipe!** Дерзай быть мудрым, приступи!



**Sapienti sat.** Для понимающего достаточно *(т. к. он понимает с полуслова).*



**Scientia potentia est.** Знание - сила.



**Senectus insanabilis morbus est** *(Сенека).* Старость - неизлечимая болезнь.



**Sensu largo. В** широком смысле.



**Sensu stricto.** Вузком смысле.



**Sermo est imago animi.** Речь - образ души.



**Sero (tarde) venientibus** - **ossa.** Поздно приходящим - кости.



**Si juvatur, natura laudatur, si non juvatur, medicus accusatur.** Если помогает, хвалят природу, если не помогает, обвиняют врача.



**Si vir es atque vires, cape vires et cape vi res** (Ломоносов*)Если* ты мужчина и в расцвете, набирай силы и овладевайсилой вещами (природой).



**Sic transit gloria mundi**. Так проходит мирская слава.



**Simile semper parit simile** *(Линней).* Подобное рождает подобное.



**Similia similibus curantur**. Подобное лечится подобным *(принцип гомеопатии).*



**Sine causa**. Без причины.



**Sine cura**. Синекура; хорошо оплачиваемая должность, не тре­бующая никакого труда.



**Sine dubio**. Без сомнения.



**Sine ira et studio** *(Тацит).* Без гнева и пристрастия; без предвзятого мнения.



**Sine spe**. Без надежды.



**Situs viscerum inversus**. Извращенное положение внутренностей.



**Sol lucet omnibus**. Солнце светит всем.



**Spes vana**. Тщетная надежда.



**Statim**. Немедленно! Тотчас!



**Status communis**. Общее состояние.



**Status idem seu status quo (ante) *см.* status quo**. Положение то же самое, или положение, которое было прежде.



**Status localis**. Местное состояние



**Status naturalis**. Естественное состояние.



**Status praesens aegroti**. Настоящее состояние больного.



**Status quo**. Существующее положение вещей.



**Sub operatione**. При операции.



**Sui generis**. Своего рода, своеобразный.



**Summum bonum cumulatur ex integritate corporis et ex mentis ratione perfecta** *(Цицерон).* Высшее благо достигается на основе полного физического и умственного здоровья.



**Summum bonum medicinae sanitas**. Высшее благо медицины –

здоровье



**Suum cuique**. Каждому свое.



**Tabula rasa.** букв. Чистая (стертая) дощечка; нечто нетронутое.



**Те hominem esse memento**. Помни, что ты человек.



**Tempora mutantur et nos mutamur in illis** *(Овидий).* Времена ме­няются, и мы меняемся с ними.



**Tempus vulnera sanat**. Время лечит раны.



**Terra incognita**. *букв.* Неизвестная земля; неизвестная область

знаний.



**Tertium non datur**. *букв.* Третьего не дано; или - или; одно из двух.



**Tertius gaudens**. букв. Третий радующийся; третье лицо, извлекающее пользу из борьбы двух.



**Theoria cum praxi**. Теория с практикой *(девиз).*



**Timeo Danaos et dona ferentes**. Боюсь данайцев, дары приносящих.



**Tres faciunt collegium**. Трое составляют коллегию.



**Tuto, cito, jucunde (curare).** (Лечить) безопасно, быстро, приятно.



**Ubi concordia - ibi victoria**. Где согласие, там победа.



**Ubi facta loquuntur, non opus est verbis**. Где говорят факты, нет надобности в словах.



**Ubi mel, ibi fel**.букв. Где мед, там и желчь; нет розы без шипов.



**Ubi pus, ibi evacua**. Где гной, там опорожни; **ubi pus, ibi incisio** -где гной, там разрез.



**Ultima ratio**. Последний решительный довод.



**Ultimum refugium**. Последнее прибежище.



**Una hirundo non facit ver**. Одна ласточка не делает весны.



**Usus est optimus magister**. Опыт - наилучший учитель.



**Vade mecum (=cum me)**.букв. Иди со мной; справочник, путеводи­тель.



**Vale**. Будь здоров, прощай!



**Valetudo bonum optimum**. Здоровье - наилучшее благо.



**Vanitas vanitatum et omnia vanitas**. Суета сует и всяческая суета.



**Verba magistri**. Слова учителя, слова авторитетного человека.



**Verba volant, scripta manent**. Слова улетают, написанное остается.



**Veto!** Запрещаю! *(юридическая формула запрета).*



**Viribus unitis**. Соединенными силами.



**Vis a tergo**. Сила, действующая сзади *(напр., ускорение потока*

*крови как результат работы сердца).*



**Vis legis**. Сила закона.



**Vis medicatrix naturae**. Целительная сила природы.



**Vita brevis, ars longa, tempus praeceps, experimentum periculosum, judicium difficile** *(Гиппократ).* Жизнь коротка ,искусство долговечно, удобный случай скоропреходящий, опыт обманчив, суждение трудно.



**Vita sine litteris mors est**. (Вильям Гарвей)Жизнь без науки – смерть.



**Vivat pax inter populos**. Да здравствует мир между народами! Клятва Гиппократа

**Клятва Гиппократа**



Рукопись XII века с текстом

Клятвы в форме крест

**На латыни.**

**Per Apollinem medicum et Aesculapium, Hygiamque et Panaceam juro, deos deasque omnes testes citans, mepte viribus et judicio meo hos jusjurandum et hanc stipulationem plene praestaturum.**

**Ilium nempe parentum meorum loco habitumm spondeo, qui me artem istam docuit, eique alimenta impertirurum, et quibuscunque opus habuerit, suppeditaturum.**

**Victus etiam rationem pro virili et ingenio meo aegris salutarem praescripturum a pemiciosa vero et improba eosdem prohibiturum. Nullius praeterea precibus adductus, mortiferum medicamentum cuique propinabo, neque huius rei consilium dabo. Casie et sancte colam et artem meam.**

**Quaecumque vero in vita hominum sive medicinam factitans, sive non, vel videro, vel audivero, quae in vulgus efferre non decet, ea reticebo non secus atque arcana fidei meae commissa.**

**Quod si igitur hocce jusjurandum fideliter servem, neque violem, contingat et prospero successu tarn in vita, quam in arte mea fruar et gloriam immortalem gentium consequar. Sine autem id transgrediar et pejerem contraria hisce mihi eveniam.**

**В переводе на русский язык.**

**Клянусь Аполлоном-врачом, Асклепием, Гигеей и Панакеей и всеми богами и богинями, беря их в свидетели, исполнять честно, соответственно моим силам и моему разумению, следующую присягу и письменное обязательство: считать научившего меня врачебному искусству наравне с моими родителями, делиться с ним своими достатками и в случае надобности помогать ему в его нуждах; его потомство считать своими братьями, и это искусство, если они захотят его изучать, преподавать им безвозмездно и без всякого договора; наставления, устные уроки и всё остальное в учении сообщать своим сыновьям, сыновьям своего учителя и ученикам, связанным обязательством и клятвой по закону медицинскому, но никому другому.**

**Я направляю режим больных к их выгоде сообразно с моими силами и моим разумением, воздерживаясь от причинения всякого вреда и несправедливости. Я не дам никому просимого у меня смертельного средства и не покажу пути для подобного замысла; точно так же я не вручу никакой женщине абортивного пессария. Чисто и непорочно буду я проводить свою жизнь и свое искусство. Я ни в коем случае не буду делать сечения у страдающих каменной болезнью, предоставив это людям, занимающимся этим делом. В какой бы дом я ни вошел, я войду туда для пользы больного, будучи далёк от всякого намеренного, неправедного и пагубного, особенно от любовных дел с женщинами и мужчинами, свободными и рабами.**

**Что бы при лечении – а также и без лечения – я ни увидел или ни услышал касательно жизни людской из того, что не следует когда-либо разглашать, я умолчу о том, считая подобные вещи тайной. Мне, нерушимо выполняющему клятву, да будет дано счастье в жизни и в искусстве и слава у всех людей на вечные времена, преступающему же и дающему ложную клятву да будет обратное этому.**

**Эмблемы медицины**



Существует несколько наиболее известных медицинских эмблем, каждая из которых имеет свое уникальное происхождение и значение.



 **Посох Асклепия**

Посох Асклепия – известный медицинский символ. Он изображается в виде суковатой палки, вокруг которой обвита змея головой вверх. Эта эмблема возникла в Древней Греции, примерно в VIII веке до н.э.

По преданиям, покровитель медицины Асклепий (в римской мифологии – [Эскулап](http://www.letopis.info/themes/medicine/eskulap.html)), имевший божественное происхождение, был искуснейшим врачом и мог даже воскрешать мертвых. Однажды его пригласили во дворец критского царя – Миноса, чтобы воскресить его мертвого сына. Асклепий шел, опираясь на посох, вокруг которого обвилась змея. Он испугался и убил ее, но вдруг появилась вторая змея, несущая во рту какое-то растение. Этой травой она воскресила убитую. Асклепий понял, что это растение – целебное, собрал его и воскресил сына царя.

****

 **Чаша со змеей**

Чаша со змеей – наиболее известный медицинский символ. Впервые ее изображения стали появляться примерно в 800-600 годах до н.э. Изначально чаша и змея были атрибутами Гигеи – дочери Эскулапа, которая держала их в разных руках.

В последующем эта эмблема была забыта на долгое время. И лишь в XVI веке, по предложению [Парацельса](http://www.letopis.info/themes/medicine/paracels.html), чаша со змеей стала медицинским символом. По различным предположениям, змея – символ мудрости, знания и бессмертия, а также целебных свойств ее яда, который широко использовался в медицине того времени. А чаша – это сосуд для их хранения.

****

**Кадуцей**

Кадуцей – жезл греческого посланника богов Гермеса (в мифах Древнего Рима – Меркурия). Он изображается в виде посоха с крыльями, обвитого двумя змеями. Змеи – символ взаимодействия и равновесия противоположностей. В Древнем Риме кадуцей также символизировал добродетель и тайну.

 Долгое время его использовали как знак, который защищает коммерческую или политическую переписку. Сейчас он является эмблемой коммерции и медицины.

** Красный крест**

В 1859 году подданный Швейцарии, Анри Дюнан путешествовал по Италии, где был свидетелем битвы у Сольферино. Медицинские службы армии не справлялись со своими обязанностями, так как у них не было отличительной эмблемы, которую можно опознать во время сражения. В результате, после битвы несколько тысяч раненых солдат были оставлены на поле боя без помощи.

 В 1863 году на Международной конференции в Женеве был утвержден символ красного креста на белом фоне, как отличительного знака помощи раненым военным. Год спустя он был признан отличительным знаком медицинской службы вооруженных сил.

** Звезда жизни**

Звезда жизни изображается в виде синей снежинки. Этот знак появился в США, где его называют **«Star of life».** Звезда жизни – эмблема скорой медицинской помощи, контролируемой Американской медицинской ассоциацией и Департаментом здравоохранения, образования и социальной помощи США. Это наиболее «молодой» медицинский символ, он используется лишь с 1 февраля 1977 года.

 Каждый луч звезды жизни обозначает отдельную функцию экстренной медицинской службы: обнаружение, оповещение, отклик, оказание помощи на месте, помощь во время транспортировки, транспорт для последующей помощи. В ее центре обычно изображают посох Асклепия.

**ЛИТЕРАТУРА**

**Основная:**

1.С.Б.Барсов. «De verbo in verbum!-Вечные истины на вечной латыни» Латинские изречения 10-ое издание, Москва,2010г.

**Дополнительная:**

2.Энциклопедический словарь медицинских терминов: В 3т.-М., 1982-1984 гг. Т.1-464 с.; Т.2-448с.;Т.3-512с.

**Оглавление.**

Предисловие.............................................................................................. с.3

Студенческий гимн................................................................................... с.5

Пословицы, поговорки ,афоризмы..........................................................с. 9

Клятва Гиппократа...................................................................................с.67

Эмблемы медицины.................................................................................с.69

Литература................................................................................................с.71